

# Beiträge an gemeinnützige Organisationen (NPOs)

## Contributions à des organisations sans but lucratif (OSBL)

Kto/Cpte 3530.3636

| in/en CHF                                                                               | Budget<br>2025           | Budget<br>2024           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b><u>Evangelische Hilfswerke / Oeuvres d'entraide protestantes</u></b>                 | <b><u>100'000.00</u></b> | <b><u>80'000.00</u></b>  |
| HEKS, Brot für Alle / EPER, Pain pour le Prochain                                       | 50'000.00                | 40'000.00                |
| Mission 21 + DM                                                                         | 50'000.00                | 40'000.00                |
| <b><u>Soziale Institutionen / Institutions sociales</u></b>                             | <b><u>75'000.00</u></b>  | <b><u>73'200.00</u></b>  |
| Benevol Kanton Bern                                                                     | 0.00                     | 2'000.00                 |
| Berner Beratungsstelle für Sans-Papiers (früher Zvieri mit Beratung für Sans-Papiers)   | 5'000.00                 | 5'000.00                 |
| Blaueskreuz, Beratungsstelle Biel (Perron bleu)                                         | 2'000.00                 | 0.00                     |
| Caritas "Mit mir / avec moi", Biel                                                      | 1'000.00                 | 0.00                     |
| Cartons du Coeur, Bienne                                                                | 1'000.00                 | 0.00                     |
| Casanostra, Verein für Wohnhilfe, Biel                                                  | 1'000.00                 | 1'000.00                 |
| FamiPlus Familientreff, Biel                                                            | 1'000.00                 | 1'000.00                 |
| FRAC, Biel/Bienne                                                                       | 8'000.00                 | 8'000.00                 |
| Freiwilligendienst zur Begleitung Kranker, Biel (Defizitgarantie)                       | 1'000.00                 | 2'000.00                 |
| Gassenküche Biel / Cuisine de rue Bienne                                                | 25'200.00                | 25'200.00                |
| Heilsarmee Biel, Passantenheim / Armée du Salut, Foyer de passage, Bienne               | 10'000.00                | 10'000.00                |
| Multimondo, Biel/Bienne                                                                 | 8'000.00                 | 8'000.00                 |
| Tasamouh, Biel/Bienne                                                                   | 5'000.00                 | 5'000.00                 |
| Tel 143, Dargebotene Hand Nordwest / La Main Tendue                                     | 2'000.00                 | 2'000.00                 |
| Tel 147, Pro Juventute, Zürich (neu)                                                    | 2'000.00                 | -                        |
| Verein Schreib-Service d'écriture, Biel/Bienne                                          | 2'000.00                 | 2'000.00                 |
| Diverse Beiträge / Diverses contributions                                               | 800.00                   | 2'000.00                 |
| <b><u>Soziale Institutionen (vertraglich) / Institutions sociales (contractuel)</u></b> | <b><u>304'200.00</u></b> | <b><u>311'800.00</u></b> |
| <i>(Beiträge nach Vertrag oder Statuten / Cotisations selon contrat ou statuts)</i>     |                          |                          |
| Centre animation jeunesse (Villa Ritter), Bienne                                        | 100'000.00               | 100'000.00               |
| Centre Social Protestant Berne Jura, Tramelan                                           | 118'000.00               | 130'100.00               |
| Eheberatungsstelle Seeland-Solothurn, Biel                                              | 28'300.00                | 28'300.00                |
| Kirchliche Gassenarbeit, Biel / Travail de rue des églises, Bienne                      | 37'800.00                | 33'300.00                |
| Kirchliche Passantenhilfe Biel / Aide aux passants Bienne                               | 20'100.00                | 20'100.00                |
| <b><u>Andere Institutionen / Autres institutions</u></b>                                | <b><u>6'400.00</u></b>   | <b><u>5'000.00</u></b>   |
| Evangelisch-lutherische Kirche, Bern                                                    | 3'600.00                 | 3'600.00                 |
| Société biblique suisse, Bienne                                                         | 1'000.00                 | 0.00                     |
| Waldenserhilfe, Bern                                                                    | 500.00                   | 500.00                   |
| Diverse Beiträge / Diverses contributions                                               | 1'300.00                 | 900.00                   |
| <b>TOTAL Beiträge an NPOs / Contributions à des OSBL</b>                                | <b>485'600.00</b>        | <b>470'000.00</b>        |

### Andere Beiträge / Autres contributions

|                                                     |            |            |
|-----------------------------------------------------|------------|------------|
| Diverse / Divers PFR                                | 3'500.00   | 4'500.00   |
| Veranstaltungsfonds / Fonds pour les manifestations | 10'000.00  | 10'000.00  |
|                                                     | 499'100.00 | 484'500.00 |